

# Protección continua probada, para la industria en general



million  
in one

# safe GUARD

Los dispositivos para protección de procesos actúan como sistemas de alerta rápida, evitando costosas interrupciones y averías en los equipos. El SITRANS AS 100 reacciona instantáneamente a variaciones del caudal de sólidos para avisar en caso de bloqueos, ausencia de producto o fallo en los equipos, como el reventón de bolsas filtrantes.

SITRANS CU 02 es una unidad de control que procesa las señales procedentes del sensor y las transmite a través de sus salidas de relé y analógicas para interconectar con un proceso.

Dispone de dos relés totalmente programables e independientes. SITRANS AS 100 y SITRANS CU 02 concentran la experiencia de un millón de aplicaciones en una sola unidad - son fáciles de instalar, requieren poco mantenimiento y aseguran la máxima fiabilidad y rentabilidad.

[www.siemens.com/processprotection](http://www.siemens.com/processprotection)

## SITRANS AS 100

Sensor acústico estable, de alta frecuencia (75 a 175 kHz), para detección de caudal. La salida analógica de 0 a 10 V DC funciona con SITRANS CU 02 o directamente con el PLC del cliente.

- Instalación fácil y económica
- Montaje no invasivo: atornillado con tornillo o con perno, soldado o adherido con un disco de montaje opcional – ideal para entornos peligrosos o sanitarios
- Rango de sensibilidad alta y baja
- Inmune a cualquier vibración
- Estructura compacta de acero inoxidable para entornos hostiles
- Modelos para uso en rangos de temperatura ampliados y en entornos peligrosos
- IP68 (impermeable)

## SITRANS CU 02

Control flexible como sistema independiente o conectado a través de puerto con el DCS o PLC del cliente.

- Dos relés programables y salida analógica aislada de 4 a 20 mA DC
- Posibilidad de montar la unidad de mando hasta a 500 m (1.500') de distancia del sensor
- El montaje DIN con riel facilita la instalación



# SIEMENS

# Especificaciones técnicas

## SITRANS AS 100

<b>Alimentación</b>	
	■ 20 a 30 V DC, 18 mA (habitual)
<b>Modelo</b>	
Estándar	Rango estándar de temperatura
Ampliado	Rango ampliado de temperatura
<b>Funcionamiento</b>	
Sensibilidad relativa	0,5 %/°C de lectura, media por encima del rango de funcionamiento
Salida	■ Analógica, de 0,08 a 10 V DC nominal ■ 100 K $\Omega$ impedancia mínima de carga
<b>Condiciones operativas</b>	
Temperatura ambiente de la caja	Estándar: -20 °C a 80 °C (-4 a 176 °F) Ampliado: ■ -40 a 125 °C (-40 a 257 °F) sólo CE ■ -30 a 120 °C (-22 a 248 °F) opciones FM/CSA/ATEX
<b>Diseño</b>	
Peso	0,4 kg (1 lb)
Encapsulamiento	Acero inoxidable AISI 304 (1.406), (acero inoxidable 303 en el modelo para entornos peligrosos)
Índice de protección	IP68 (impermeable al agua)
Cable	Estándar: cable de 4 m (13'), con encamisado de PVC, 3 pares trenzados, 24 AWG (0,25 mm <sup>2</sup> ), con blindaje Ampliado: cable de 4 m (13'), con encamisado elastómero termoplástico, 6 conductores, conductor 24 AWG (0,25 mm <sup>2</sup> ), con blindaje
<b>Homologaciones</b>	
	CE, opcional FM/CSA clase II, div. 1, grupo E, F y G, ATEX II 3D

## SITRANS CU 02

<b>Alimentación</b>	
Tensión de alimentación	100, 115, 200, 230 V AC $\pm$ 15% 50/60 Hz, configurado de fábrica
Consumo eléctrico	Máx. 10 VA
<b>Entrada</b>	
	0 a 10 V DC, desde el sensor
<b>Salida</b>	
Excitación del sensor	26 V DC
Señal de salida	■ Salida aislada de 4 a 20 mA, 750 $\Omega$ máx. ■ 2 relés en forma de "C" – enganchadores o no enganchadores – 5 amperios a 250 V AC, no inductiva
<b>Condiciones operativas</b>	
Temperatura ambiente	-20 °C a 50 °C (-4 a 122 °F)
Humedad relativa	80% para temperaturas hasta 50 °C
Grado de protección	IP20
Categoría de la instalación	II
Grado de contaminación	2
<b>Diseño</b>	
Peso	550 g (18 onzas)
Material del encapsulamiento	Polycarbonato
Cable	3 pares trenzados, 24 AWG (0,25 mm <sup>2</sup> ), con blindaje. Montaje hasta 500 m (1.500') del sensor
<b>Homologaciones</b>	
	CE, CSA <sub>NRTL/C</sub>

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.  
SITRANS es una marca registrada de Siemens AG.  
© Siemens Milltronics Process Instruments Inc. 2005.



Certification No. 002284

# Million in one

Tecnología para protección de procesos con experiencia de campo

Los instrumentos Siemens son el resultado de una amplia experiencia de campo, con un millón de instrumentos para aplicaciones industriales.

Diseñados para resistir los rigores de la industria pesada, nuestros instrumentos han demostrado su fiabilidad en un amplio abanico de aplicaciones difíciles como la minería, el procesamiento de minerales y la industria cementera. Se usan asimismo de forma generalizada en procesos alimentarios en húmedo y en seco, así como en el sector petroquímico.

Gracias a esta experiencia entendemos la importancia de la fiabilidad, además de ser conscientes de lo que implica tener un instrumento exacto y en el que poder confiar cuando se trata de aplicaciones difíciles.

